

IUS CANONICUM

REVISTA DEL INSTITUTO MARTIN DE AZPILCUETA
FACULTAD DE DERECHO CANONICO
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Vol. XXXV
Núm. 70
1995

IUS CANONICUM

REVISTA DEL INSTITUTO MARTIN DE AZPILCUETA
FACULTAD DE DERECHO CANONICO
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

JULIO-DICIEMBRE, 1995
VOL. XXXV, N. 70

CONSEJO DE REDACCIÓN

Amadeo de Fuenmayor, Carmelo de Diego-Lora, Javier Hervada,
Alberto de la Hera, Pedro Juan Viladrich, Juan Fornés,
Eduardo Molano, Tomás Rincón-Pérez,
Eloy Tejero, Javier Otaduy

COMITÉ DIRECTIVO

DIRECTOR

Antonio Viana

SECRETARIO

José Manuel Zumaquero

VOCALES

Juan Ignacio Bañares

Joaquín Calvo

Jorge Miras

Las opiniones expuestas en los trabajos publicados en esta revista
son de la exclusiva responsabilidad de sus autores

REDACCIÓN

«Ius Canonicum». Instituto «Martín Azpilcueta»
Universidad de Navarra. Pamplona. España
Telf. (9)48-105600. Fax (9)48-105636
Telex 37917 (unav-e)

EDICIÓN

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, S.A.
Edificio de Bibliotecas. Campus Universitario. 31080 Pamplona. España
Telf. (9)48-252700

SUSCRIPCIONES Y ADMINISTRACIÓN

Instituto «Martín Azpilcueta». Facultad de Derecho Canónico
Campus Universitario. 31080 Pamplona. España
Telf. (9)48-105600. Fax (9)48-105636

Suscripción anual (1995)

Unión Europea 6.500 pts.
Otros países 80 \$

Número suelto

Unión Europea 4.000 pts.
Otros países 42 \$

Los suscriptores residentes en países de la Unión Europea pueden pagar la suscripción a «Ius Canonicum» en moneda diferente de la peseta, al cambio correspondiente a la fecha de la factura; pero en ese caso deben añadir al importe de la suscripción el equivalente a 500 pts. o 5 \$ USA, en concepto de gastos bancarios.

SP ISSN 0021-325X

Nihil Obstat

Carmelo de Diego-Lora

Imprimatur

José Luis Zugasti, Vicario General
Pamplona, 13.11.95

Los estudios publicados en esta Revista son resgistrados en el Centro de Información y Documentación Científica del C.S.I.C. (Madrid), en el Canon Law Abstracts (Dublin-Essex) y en el Repertoire Bibliographique des Institutions Chrétiennes (Estrasburgo), así como en otros centros de documentación informática.

Imprime: Navarra de Ediciones y Gráficas, S.L. Polígono Berriainz n.º 17. Berriozar (Navarra)

Texto entregado en disco por la redacción de Ius Canonicum
Fotocomposición: FONASA. Sancho el Fuerte, 26. Pamplona

Depósito Legal NA 197-1961

IUS CANONICUM

JULIO-DICIEMBRE, 1995
VOL. XXXV, N. 70

SUMARIO

1

Estudios sobre la interpretación en el derecho canónico

Presentación

págs. 379-380

GAETANO LO CASTRO

Conocimiento e interpretación del derecho

págs. 381-421

HELMUT PREE

Traditio canonica. La norma de interpretación del c. 6 § 2 del CIC

págs. 423-446

JAVIER OTADUY

*Los medios interpretativos de la ley canónica
(y su relación con las distintas doctrinas de la interpretación)*

págs. 447-500

JULIÁN HERRANZ

*La interpretación auténtica: el Consejo Pontificio para la Interpretación
de los Textos Legislativos*

págs. 501-527

JOSÉ LUIS GUTIÉRREZ

La interpretación literal de la ley

págs. 529-560

ALFONSO PRIETO PRIETO

La interpretación «ad mentem»

págs. 561-583

GIUSEPPE COMOTTI

El canon 27 y la función interpretativa de la costumbre

págs. 585-601

2

Otros estudios

JOSÉ MARÍA VÁZQUEZ GARCÍA-PEÑUELA

La negociación del convenio-ley español de capellanías de 1867

págs. 605-671

ANA MARÍA VEGA GUTIÉRREZ

Ética, legalidad y familia en las técnicas de reproducción humana asistida

págs. 673-728

3

Comentarios

JOAQUÍN CALVO-ÁLVAREZ

*Nuevas consideraciones en torno a la doctrina del Tribunal Constitucional español sobre
el aborto*

págs. 731-769

Crónica

JOSÉ M. VIEJO-XIMÉNEZ

La «International School of Ius Commune» de Erice.

A propósito del XI Curso sobre «La Personne Humaine entre Droits Locaux et ius commune» (octubre de 1994)

págs. 773-786

Bibliografía

Recensiones

ANUARIO ARGENTINO DE DERECHO CANÓNICO, Antonio Viana
(págs. 789-791)

R. BERTOLINO, *L'Obiezione di coscienza moderna. Per una fondazione costituzionale del diritto di obiezione*, José M.^a Vázquez García-Peñuela (págs. 791-794)

P. A. BONNET, *Comunione ecclesiale, diritto e potere. Studi di Diritto Canonico*, Alberto Royo Mejía (págs. 794-795)

V. CÁRCEL ORTI, *Actas de las conferencias de metropolitanos españoles (1921-1965)*, María Blanco (págs. 795-798)

L. CHIAPPETTA, *Prontuario di Diritto canonico e concordatario*, Dominique Le Tourneau (págs. 798-800)

F. DÍAZ DE CERIO, *Índice-Catálogo del Fondo de la Nunciatura de Madrid en el Archivo Vaticano (1794-1899)*, José M.^a Vázquez García-Peñuela (págs. 800-802)

J. D. FARIS, *Eastern Catholic Churches: Constitution and Governance*, Dominique Le Tourneau (págs. 802-803)

G. FRANSEN, S. KUTTNER adlaborante, *Summa «Elegantius in iure divino» seu Coloniensis*, Eloy Tejero (págs. 803-804)

A. DE FUENMAYOR, *Escritos sobre prelaturas personales*, Eduardo Molano (págs. 804-806)

- I. GAMPL-R. POTZ-B. SCHINKELE, *Österreichisches Staatskirchenrecht*,
María J. Roca (págs. 806-807)
- J. GAUDEMET, *Les sources du droit canonique VIII-XX siècle. Repères canoniques
sources occidentales*, Eloy Tejero (págs. 807-808)
- E. GÜTHOFF, «*Consensus*» und «*consilium*» in c. 127 CIC/1983 und c. 934 CCEO,
Antonio Viana (págs. 808-809)
- INCONTRO FRA CANONI D'ORIENTE E D'OCCIDENTE. ATTI DEL CONGRESSO
INTERNAZIONALE, bajo la dirección de R. COPPOLA,
Dominique Le Tourneau (págs. 809-810)
- C. PÉREZ-COCA SÁNCHEZ-MATAS, *Derecho, vida y costumbres de Plasencia y su
Diócesis en los Siglos XV y XVI (Documentación sinodal de la segunda mitad del Siglo
XVI)*, Víctor Reina (págs. 810-812)
- F. PÉREZ-MADRID, *Derecho administrativo sancionador en el ordenamiento canónico.
Una propuesta para su construcción*, Juan Fornés (págs. 812-815)
- V. PERI, *Orientalis Varietas. Roma e le Chiese d'Oriente-Storia e Diritto canonico*,
Dominique Le Tourneau (págs. 815-816)
- P. RODRÍGUEZ CAMPOMANES, *Escritos regalistas. I. Tratado de la Regalía
de España. II. Juicio imparcial sobre el monitorio de Roma.*
Estudio preliminar, texto y notas de Santos M. CORONAS GONZÁLEZ,
Andrés-Corsino Álvarez Cortina (págs. 816-818)
- N. SCHÖCH, *Die Frage der Reduktion der Feiertage bei Benedikt XIV. Eine
rechtshistorische Untersuchung*, Ferdý Langenbacher OFM (págs. 818-821)

Libros recibidos

(págs. 823-824)

COLABORADORES

EN ESTE NÚMERO

JOAQUÍN CALVO-ÁLVAREZ

Profesor de Derecho Eclesiástico del Estado
Facultad de Derecho Canónico. Universidad de Navarra

GAETANO LO CASTRO

Profesor Ordinario de Derecho Canónico
Universidad de Roma, «La Sapienza»

GIUSEPPE COMOTTI

Profesor de Derecho Eclesiástico
Universidad de Padua (Italia)

JOSÉ LUIS GUTIÉRREZ

Profesor Ordinario de Derecho Administrativo Canónico
Ateneo Pontificio de la Santa Cruz

MONS. JULIÁN HERRANZ

Obispo tit. de Vertara
Presidente del Consejo Pontificio para la
Interpretación de los Textos Legislativos

JAVIER OTADUY

Profesor Agregado de Parte General y Derecho de la Persona
Facultad de Derecho Canónico. Universidad de Navarra

HELMUT PREE

Catedrático de Derecho Canónico en la
Universidad de Passau (Alemania)

ALFONSO PRIETO PRIETO

Catedrático emérito de Derecho Canónico.
Universidad de León

JOSÉ MARÍA VÁZQUEZ GARCÍA-PEÑUELA

Profesor titular de Derecho Eclesiástico del Estado
Universidad de Almería

ANA MARÍA VEGA GUTIÉRREZ

Profesora titular interina de Derecho Eclesiástico del Estado
Universidad de La Rioja

JOSÉ M. VIEJO-XIMÉNEZ
Profesor titular de Derecho Eclesiástico del Estado
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

También colaboran:
Andrés-Corsino Álvarez Cortina, María Blanco, Juan Fornés, Ferdy Langenbacher,
Dominique Le Tourneau, Eduardo Molano, Víctor Reina, María José Roca,
Alberto Royo Mejía, Eloy Tejero, Antonio Viana

1

Estudios sobre la interpretación
en el derecho canónico

